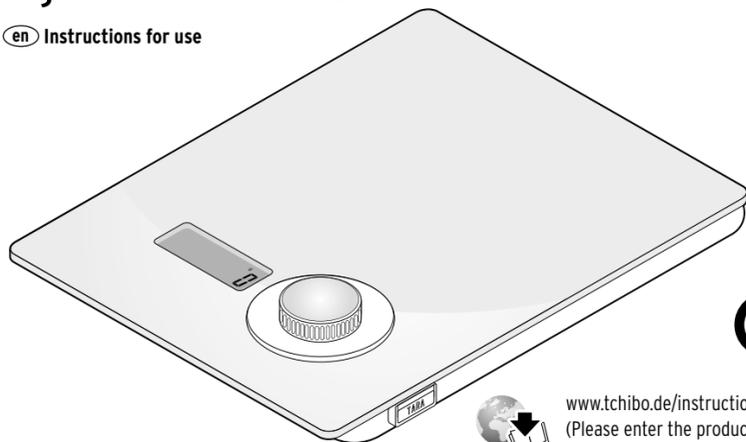




Digital Kitchen Scales

Instructions for use



www.tchibo.de/instructions
(Please enter the product number in the box labelled "Bedienungsanleitungssuche" and click on "Suchen")

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 109047FV05X06X · 2020-06

Dear Customer

Not only are your new kitchen scales practical, but they are also environmentally friendly. They work entirely without batteries. You can generate the power required yourself by turning the dial clockwise.

The kitchen scales feature an add-and-weigh function ("TARA") so that you can weigh several different ingredients in one container. The scales weigh in gram increments up to a total weight of 5 kilograms. The kitchen scales can also be hung on the wall to save space.

We hope you will enjoy using your new digital kitchen scales.

Your Tchibo Team

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage.

Keep these instructions for future reference.

If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

Intended use

The scales are intended for weighing food or small objects up to a maximum total weight of 5 kg.

The maximum total weight of 5 kg must not be exceeded!

The scales are designed for normal household quantities and are not suitable for commercial purposes.

DANGER to children

• Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!

WARNING - risk of injury

• Be careful not to drop the scales, as the glass top could shatter and cause injury or damage.

CAUTION - material damage

• Do not overload the scales, as this could damage the weighing cells. The maximum total weight of 5 kg must not be exceeded!

• Do not place any items on the scales except for the purpose of weighing them.

• Do not subject the product to extreme fluctuations in temperature, moisture, direct sunlight, dust, strong impacts or jolts. This could damage the sensitive measuring technology used in the scales.

• Keep the scales away from devices that emit strong electromagnetic fields, such as radio-controlled appliances, mobile phones, etc., as they can cause the scales to malfunction, causing incorrect values to be displayed. If the scales have been exposed to interference and/or display incorrect data, carry out a reset (see section titled "Reset") or move them to somewhere else. The scales are then ready for use again.

• Do not use abrasive or caustic products, or hard brushes, etc. for cleaning.

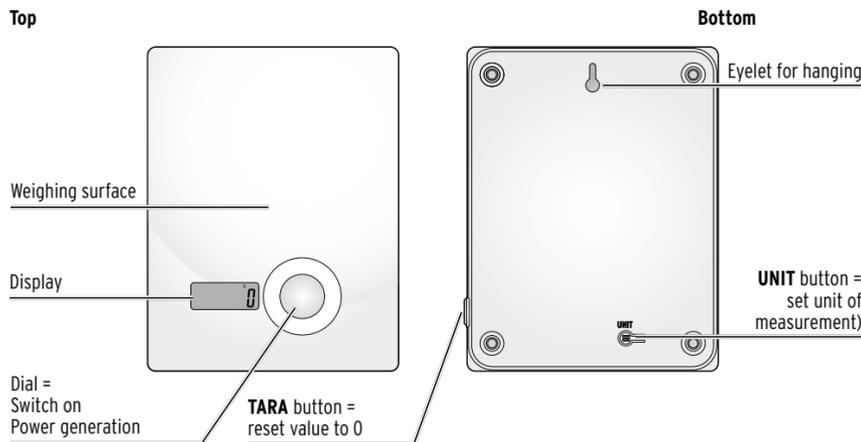
• Never immerse the scales in water or other liquids.

• Some varnishes, synthetic substances or types of furniture polish may react adversely with the material of the non-slip feet and soften them. If necessary, place a non-slip mat under the appliance.

Technical specifications

Model:	600 138	Made exclusively for:	In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.
Display range:	5 to +5000 g	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany	
Measurement range:	10 to 5000 g		
Increments:	1 gram increments		

At a glance (features)



Use

Switching on the scales, generating power and automatic switch-off

▷ To switch on the scales, turn the dial 180° clockwise.

If you turn the dial a further 180°, the scales will stay switched on for approx. 2 minutes. They will then switch off automatically.

If the battery symbol starts to flash on the display, the scales will switch off after approx. 15 seconds.

To prevent this from happening, turn the dial 180° clockwise.

Setting the unit of measurement

You can have the weight displayed in grams (*g*) and millilitres (*ml*) or in pounds (*lb:oz*) and fluid ounces (*fl.oz*).

The pre-set unit of measurement is grams (*g*).

- To switch on the scales, turn the dial 180° clockwise. All symbols will appear on the display for a few seconds while the scales calibrate. Wait until **0** is shown constantly.
- Press the **UNIT** button on the bottom of the scales as many times as is needed until the desired unit of measurement is displayed.

Set the measurement before loading the scales or when **0** is shown on the display.

Weighing

The scales calibrate automatically each time they are switched on to ensure accurate measuring results.

- Place the scales on a firm, level surface so that all four feet are standing on the surface.
- If you are using a container, **place it on the scales before switching them on**. This ensures that the weight of the container will not be measured.
- To switch on the scales, turn the dial 180° clockwise. All symbols will appear on the display for a few seconds while the scales calibrate.



Wait until **0** is shown constantly. The scales have now been calibrated and are ready for weighing.



- Place the ingredient on the scales or in the container (e.g. 320 g of flour). The currently measured weight is shown on the display.

Setting the scales to zero (add-and-weigh function)

- If you now wish to add a further ingredient to the one already on the scales, briefly press the **TARA** button.



After a moment the scales will reset to **0**.



- Now place the new ingredient on the scales (e.g. 100 g sugar). The display now shows the weight of the last ingredient added.



- If necessary, press the **TARA** button again to add another ingredient to the scales.



The weight of the ingredient last added will be displayed (e.g. 10 g salt).

You can do this repeatedly until the maximum total weight has been reached (5 kg).

If the scales display a negative value (-), e.g. because you have removed the ingredient or a part of it, press the **TARA** button. The scales will then be reset to zero.

Reset

- ▷ If the scales have been subjected to a disturbance and/or display incorrect values, press the **TARA** button until the scales switch off automatically.
- ▷ If necessary, turn the dial 180° clockwise to switch the scales back on.

Capacity overload

CAUTION - material damage

Do not overload the scales, as this could damage the weighing cells. The maximum total weight of 5 kg must not be exceeded!

The total weight may not exceed the maximum capacity of the scales (5 kg).

- You can measure up to 5 kg in one go.
- If *Err* appears on the display, it means the scales' measurement range has been exceeded.
- If you place a weight of over 1 kg on the scales before switching them on, *out2* will appear on the display. The scales cannot be calibrated.

Problems / solutions

Not working.	• Turn the dial clockwise.
<i>unSt</i> appears on the display.	• The scales have not been placed on a level surface; calibration has been interrupted. Place the scales on a firm, level surface so that all four feet are standing on the surface. • The calibration process can also be interrupted by direct contact with skin. Do not touch or move the scales during calibration.
<i>out2</i> appears on the display.	• More than 1 kg was placed on the scales before they were switched on.
The scales do not display 0 after being switched on.	• Press TARA .
The scales do not immediately display 0 when TARA is pressed.	• Under certain circumstances it can take a little time until the scales display 0 again. This is normal and does not impair the function of the scales.
The scales show an unrealistic result.	• Have the scales been placed on a level surface? • Using a mobile phone in direct proximity of the scales may cause an incorrect display. • Reset the scales (see section titled "Reset").
The scales show a negative result.	• Did you reset the scales to zero while there was something on them? Press TARA .
<i>Err</i> appears on the display.	• The maximum total weight has been exceeded. Remove the weight immediately to prevent damage to the scales.
or nothing at all appears on the display.	• The scales have no more power. Turn the dial 180° clockwise.

Cleaning and storage

CAUTION - material damage

- Never immerse the scales in water or other liquids.
- Do not use any caustic, harsh or abrasive products for cleaning.

- Wipe the scales clean with a cloth that has been slightly dampened with water.
- Dry the scales with a soft cloth to avoid stains.

To save space, the scales can be hung on the wall using the hanging eyelet when not in use.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type.

Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging by type.



Appliances marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Information about where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

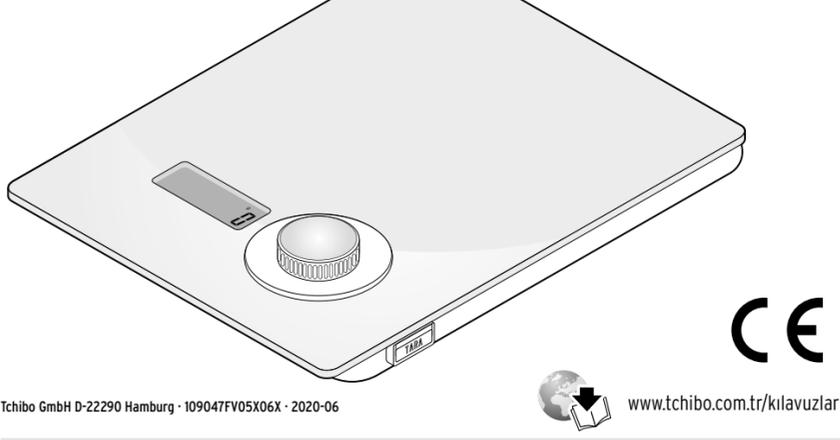
Product number: 600 138

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany



Dijital mutfak tartısı

Kullanım Kılavuzu



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 109047FV05X06X · 2020-06 www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Değerli Müşterimiz!

Yeni mutfak tartınız sadece pratik değil, aynı zamanda çevre dostudur. Pili gerektirmez. Döner düğmeyi saat ibresi yönünde çevirdiğinizde gerekli enerjiyi kendisi oluşturacaktır.

Mutfak tartınız ilave tartı (Tara) fonksiyonuyla donatılmıştır; bu fonksiyon yardımıyla aynı kapta birden fazla parçanın miktarını tartabilirsiniz. Tartı, 1 gramlık hassasiyetle 5 kilogramlık bir ağırlığa kadar ölçüm yapar. Mutfak tartısını ayrıca yer kaplamayacak şekilde duvara asarak da muhafaza edebilirsiniz.

Yeni dijital mutfak tartınızı güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

Tartı, 5 kg toplam ağırlığa kadar yiyeceklerin veya küçük nesnelerin tartılması için tasarlanmıştır.

Tartılabilen azami toplam ağırlık olan 5 kg aşılmamalıdır!

Ev ihtiyacı miktarlarına göre tasarlandığından ticari amaçlı kullanım için uygun değildir.

Çocuklar için TEHLİKE

• Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Yaralanma UYARISI

• Tartının düşmesine izin vermeyin. Cam levha parçalanabilir, yaralanmalara ve hasarlara neden olabilir.

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var

• Tartıya aşırı yük koymayın, aksi takdirde tartma hücreleri hasar görebilir. Tartılabilen azami toplam ağırlık olan 5 kg aşılmamalıdır!

• Tartının üzerine, tartma haricinde, başka bir amaçla hiçbir şey koymayın.

• Ürünü aşırı yüksek sıcaklıklara, neme, doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın ve tozdan, şiddetli sarsıntılardan veya darbelerden koruyun. Tartının hassas mekanizması hasar görebilir.

• Tartıyı, örn. telsiz, cep telefonu vs. gibi, şiddetli elektromanyetik etkilere uzak tutun, aksi halde cihazda sorunlar görülebilir, ölçüm sonuçları yanlış çıkabilir. Tartı bu etkilere maruz kalırsa ve/veya yanlış bir değer gösterirse sıfırlama işlemi uygulayın (bkz. “Reset (Sıfırlama)” bölümü) ya da tartıyı başka bir yere koyun. Ardından tartıyı tekrar kullanılabılır.

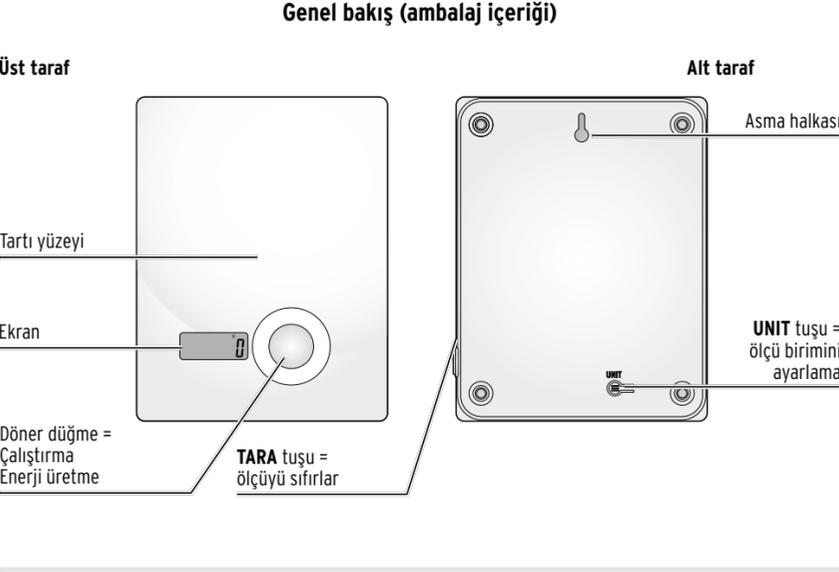
• Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

• Tartıyı asla suya veya başka sıvıların için daldırmayın.

• Bazı boyalar, plastikler veya mobilya bakım ürünleri, kaymayı önleyen ayakların buldukları yüzeye etki edebilir ve yumuşatabilir. Bu nedenle her ihtimale karşı ürünün altına kaymayan bir altlık koyun.

Teknik bilgiler

Model:	600 138	Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Ürün geliştirmeleri çerçevesin-
Gösterge aralığı:	5 ila +5000 g	Tchibo GmbH, Überseering 18,	de üründe teknik ve dizayn
Ölçüm aralığı:	10 ila 5000 g	22297 Hamburg, Germany,	değişikliği yapma hakkımız
Ölçüm hassasiyeti:	1 gramlık adımlar	www.tchibo.com.tr	saklıdır.



Kullanım

Tartıyı çalıştırma, enerji oluşturma ve otomatik kapatma

▷ Tartıyı çalıştırmak için döner düğmeyi 180° saat ibresi yönünde çevirin.

Döner düğmeyi 180° daha çevirdiğinizde tartı yakl. 2 dakika açık kalır. Ardından otomatik olarak kapanır.

Ekrandaki pil sembolü yanıp sönmeye başlarsa tartı yakl. 15 saniye sonra otomatik olarak kapanır.

Bunu önlemek için döner düğmeyi 180° saat ibresi yönünde çevirin.

Ölçü birimini ayarlama

Ağırlığın, gram (***g***) ve mililitre (***ml***) ya da İngiliz ölçü birimleri olan pound (***lb oz***) ve sıvı ons (***fl.oz.***) olarak görüntülenmesini seçebilirsiniz.

Ön ayarı yapılmış ölçü birimi gramdır (***g***).

- Tartıyı çalıştırmak için döner düğmeyi 180 ° saat ibresi yönünde çevirin. Ekranda tartı kendini ayarlarken birkaç saniye için tüm göstergeler görünür. Sürekli ***0*** gösterene kadar bekleyin.

- Ekranda istenilen ağırlık birimi görüntülenene kadar tartının alt tarafındaki **UNIT** tuşuna basın.

 Tartıya yük yerleştirmeden önce veya ekranda **0** gösteriliyorsa istenilen ölçü birimini ayarlayın.

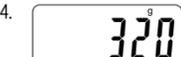
Tartma

Kesin ölçüm sonuçları elde etmek için tartı her açılışta otomatik olarak kendini ayarlar.

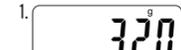
- Tartıyı, dört ayağı da yüzey üzerinde duracak şekilde sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Bir kap kullanacaksanız, **tartıyı açmadan önce üzerine koyun**. Bu sayede kabin ağırlığı hesaba katılmaz.
- Tartıyı çalıştırmak için döner düğmeyi 180 ° saat ibresi yönünde çevirin. Ekranda tartı kendini ayarlarken birkaç saniye için tüm göstergeler görünür.

Sürekli **0** gösterene kadar bekleyin. Tartı artık ayarlanmıştır ve ölçüm için hazırdır.



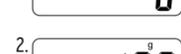
-  Tartılacak malzemeyi (örn. 320 g un) tartma yüzeyine veya kaba koyun. Ölçülen ağırlık ekranda görüntülenir.

Tartıyı sıfırlama (dara fonksiyonu)

-  Tartı üzerinde bulunmakta olan malzemeye başka malzemeler de eklemek istiyorsanız kısaca **TARA** tuşuna basın.

 Bir saniye sonra tartı tekrar **0** gösterir.



-  Yeni tartılacak malzemeyi tartıya koyun (örn. 100 g şeker). En son eklenen malzemenin ağırlığı görüntülenir.

-  Gerekirse yeniden **TARA** tuşuna basın ve tartı üzerine tartılacak başka bir malzeme koyun.



 En son eklenen tartılacak malzemenin ağırlığı görüntülenir (örn. 10 g tuz).



İzin verilen toplam ağırlığa (5 kg) erişene kadar bu işlemi istediğiniz kadar devam ettirebilirsiniz.

Eğer tartı, örneğin tartılacak malzemeyi veya bir kısmını aldığınız için negatif bir değer (-) gösteriyorsa, **TARA** tuşuna basın. Bu şekilde tartıyı yeniden sıfırlarsınız.

Reset (Sıfırlama)

- Tartı bir arızaya maruz kalmışsa ve/veya yanlış değerler gösteriyorsa tartı kapanana kadar **TARA** tuşuna basın.

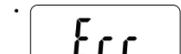
- Tartıyı yeniden açmak için döner düğmeyi saat yönünde 180° döndürün.

Fazla yük

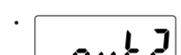
DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var
Tartıya aşırı yük koymayın, aksi takdirde tartma hücreleri hasar görebilir.
Tartılabilen azami toplam ağırlık olan 5 kg aşılmamalıdır!

Toplam ağırlık tartının 5 kg'lık kapasitesini aşamaz.

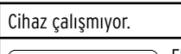
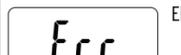
• Tek bir tartma işleminde 5 kg'a kadar tartma yapabilirsiniz.

•  Eğer ***Err*** yazıyorsa, tartının ölçüm aralığı aşılmış demektir.



•  Eğer çalıştırmadan önce tartı üzerine 1 g'dan daha büyük ağırlık koyarsanız ekranda ***out2*** yazar. Tartı kendini ayar layamaz.

Sorun / Çözüm

Cihaz çalışmıyor.	• Döner düğmeyi saat ibresi yönünde çevirin.
 Ekranda <i>unSt</i> beliriyor.	• Tartı düz durmuyor, kalibrasyona ara verilir. Tartıyı, dört ayağı da yüzey üzerinde duracak şekilde sabit, düz bir yüzeye yerleştirin. <p>• Kalibrasyona ten teması nedeniyle ara verilir. Tartıya kalibrasyon esnasında dokunmayın veya hareket ettirmeyin.</p>
 Ekranda <i>out2</i> beliriyor.	• Açılma sırasında tartı üzerinde 1 kg'dan daha büyük bir ağırlık var.
Tartı, çalıştırdıktan sonra <i>0</i> göstermiyor.	• TARA tuşuna basın.
TARA tuşuna bastıktan sonra tartı hemen <i>0</i> görüntülemiyor.	• Tartı <i>0</i> göstermeden önce birkaç dakika sürebilir. Bu normaldir ve tartının çalışmasını etkilemez.
Tartı, gerçek dışı değerler gösteriyor.	• Tartı düz bir zemin üzerinde mi duruyor? <p>• Çok yakınında bir cep telefonu çalışması göstergelerin hatalı olmasına neden olabilir.</p> <p>• Bir sıfırlama (Reset) işlemi yapın bkz. bölüm „Rese (Sıfırlama“).</p>
Tartı, negatif bir değer gösteriyor.	• Öncesinde tartıyı bir yük altında sıfırladınız mı? TARA tuşuna basın.
 Ekranda <i>Err</i> beliriyor.	• Maksimum toplam ağırlık aşılmış. Tartıya hasar vermemek için ağırlığı hemen kaldırın.
Ekranda  yazıyor veya hiçbir şey görünmüyor.	• Enerji tükenmiş. Döner düğmeyi 180° saat ibresi yönünde çevirin.

Temizleme ve saklama

Temizleme ve saklama

DİKKAT - Maddi hasar tehlikesi var
• Tartıyı asla suya veya başka sıvıların için daldırmayın.
• Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

- Tartıyı gerektiğinde suyla hafifçe nemlendirilmiş bir bezle silerek temizleyin.
- Leke oluşmasını engellemek için tartıyı yumuşak bir bezle kurulayın.

Kullanmadığınızda tartıyı yer kaplamayacak şekilde deliğinden duvara asabilirsiniz.

İmha etme

Ürün ve ambalajı, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.

 Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıklarına ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

Ürün numarası: 600 138

Ürün numarası: 600 138

Tchibo için özel olarak üretilmiştir:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.com.tr